

EL TIEMPO  
PRONOSTICO PARA HOY.  
CIELO. — Algo nublado.  
VIENTOS. — Del S. E. a N. E.  
TEMPERATURA. — Poca  
variación.

# EL BIEN PUBLICO

DIRECTOR  
DOCTOR J. G. BRUNA  
REDACTOR RESPONSABLE  
MARIO M. VILLALBA  
Guatemala, 2181, (Apt. 4-1)  
CIUDAD DE GUATEMALA  
Teléfono Administración 80204  
Redacción 80218

Montevideo, Sábado 23 de Noviembre de 1940

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (1, Joan 5, 4)

AÑO LXIII. — Núm. 19,253

## La autonomía de la minoría alemana en Rumania

BUCHAREST, 22 (Havas). — El decreto del Gobierno que asegura a la minoría alemana de Rumania, dispersa en varias zonas del territorio una amplia autonomía en materia política, económica y social, en Rumania es una medida que la legalización de una situación de hecho que data de dos meses atrás.

En efecto, al asumir el poder el nuevo Gobierno y al proceder al cambio de régimen, las comunidades de población de raza germana fueron autorizadas para elegir sus propios representantes y publicar edictos en idioma alemán.

La colaboración política racial rumano-alemana consolidó las ventajas autonómicas de la minoría alemana, cuya población aumentó recientemente al producirse el traslado de los alemanes germanos que habitaban en Besarabia.

Las franquicias políticas hasta entonces en aumento fueron por considerarse a la minoría con derecho a la autodeterminación dentro de la órbita del régimen político rumano.

A partir de la publicación del decreto que establece que el "grupo étnico alemán" en Rumania puede adoptar medidas que serán obligatorias.

Los ciudadanos de raza alemana estarán prácticamente regidos por leyes económicas, políticas y sociales idénticas a las que rigen en el tercer Reich, aún cuando hayan nacido en territorio rumano.

VIAJE DE LA REINA ELENA DE RUMANIA A VENECIA.

BUCHAREST, 21 (Havas). — La Reina Elena de Rumania partió para Venecia, donde pasará una temporada.

El viaje de la Reina es absolutamente privado. De acuerdo con lo que se ha dicho en el palacio real — y carece de todo significado político.

No se hizo anuncio oficial acerca de la duración de la ausencia de la Reina de Rumania.

## LOS ITALIANOS ABANDONARON AYER A KORCA LA BATALLA DE KORITZA FUE VIOLENTA Los griegos ocupan nuevas ventajosas posiciones

ROMA, 22 (Havas). — Su anuncio oficial que las tropas italianas han evacuado la ciudad de Koritza, en Albania, y se han replegado sobre nuevas posiciones al oeste de la ciudad.

Las tropas italianas se replegaron sobre Albania y Koritza (en Albania) donde tenían concentradas las tropas y elementos auxiliares.

Las tropas griegas, presionando al enemigo en retirada, penetraron en la aldea de BIKLITA, hoy de la aldea de BIKLITA, después de una avance de unos cinco kilómetros.

Es los días siguientes los griegos continuaron avanzando lentamente hacia Koritza. Numerosos combates encarnizados se libraron, donde los griegos hicieron gala de gran movilidad frente a los tanques italianos, que en acción por los italianos.

El día 5 de noviembre, corrió el rumor de la caída de Koritza, esperando 16 días más.

Los griegos, llevando a cabo numerosos ataques a la bayoneta, conquistaron una tras otra, las alturas que les daban permitiendo llegar hasta la ciudad albanesa, capturando prisioneros y material de guerra. Mientras tanto, la aviación italiana intentó sin éxito con sus bombas aéreas y metralladoras, detener el avance griego.

Poco a poco, los griegos que dominaban de una fuerte superioridad numérica en este frente, si bien se encontraban en inferioridad de material, cruzaron el río Devol, conquistando la aldea de Hecista, aprovechando una valerosa ataque a la bayoneta, para las posiciones enemigas.

Las pérdidas fueron sensibles por ambos adversarios, pues los italianos también llevaron a cabo numerosos ataques a la bayoneta, pero los griegos conquistaron las alturas desde las cuales dominaron la ciudad y el camino por el cual debían pasar los vehículos y abastecimientos del ejército italiano, mientras que la aviación bombardeaba la ciudad de Koritza, provocando numerosos incendios.

## El general Antonescu se entrevistó con Hitler

BERLIN 22 (L. A.). — A la hora 10 y 20 de la mañana de hoy llegó a la estación Anhalter por el ferrocarril de la línea de la Unión Soviética, se veía una enorme bandera verde del movimiento leonario rumano. Al descender del tren, el húngaro fue cordialmente saludado por el Ministro de Relaciones Exteriores del Reich, Joachim von Ribbentrop, quien le acompañó a la noche con una comida íntima.

EL FUHRER RECIBIO A ANTONESCU

BERLIN 22 (L. A.). — Hoy al mediodía, el Fuhrer y Canciller recibió en la nueva Cancillería del Reich al "Conducator" rumano general Antonescu, acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores rumano principal Sturdza. A las conversaciones que tuvieron bastante largas, asistió también el Ministro de Relaciones Exteriores del Reich von Ribbentrop. A la entrada y salida de la Cancillería, formaciones de la guardia personal del Fuhrer, hicieron guardia de honor.

## Maquinarias y viveres norteamericanos a la Martinica

WASHINGTON 22 (Havas). — Al contestar a una pregunta que le fue dirigida por un periodista relativamente a la negativa de ciertas firmas norteamericanas a vender maquinarias a los Estados Unidos de la Martinica, el Sub-Secretario de Estado, Mr. Sumner Welles, declaró que esta medida al corriente de tales dificultades, no recordó que los fondos necesarios para la adquisición de viveres destinados a la Martinica fueron desviados de Nueva York con tales artículos con destino a la Martinica.

SUMNER WELLES OPTIMISTA RESPECTO A LAS CONVERSACIONES COMERCIALES CON LA ARGENTINA.

WASHINGTON 22 (Havas). — El sub secretario de Estado señor Sumner Welles declaró esta tarde que es muy optimista por lo que respecta a los resultados de las conversaciones que se llevan a cabo entre la misión financiera argentina que preside el Dr. Pueyrredón y los altos funcionarios del Departamento del Tesoro. Los tales conversaciones se celebraron en la oficina del sub secretario de Estado.

WASHINGTON 22 (Havas). — El sub secretario de Estado señor Sumner Welles declaró esta tarde que es muy optimista por lo que respecta a los resultados de las conversaciones que se llevan a cabo entre la misión financiera argentina que preside el Dr. Pueyrredón y los altos funcionarios del Departamento del Tesoro.

## Artículo de Charles Spinasse en el "L'Effort"

CLERMONT FERRAND, 22 (Havas). — Charles Spinasse publica en el número de hoy del diario "L'Effort", un artículo en el cual dirigidos a los estudiantes que el día 11 de noviembre realizaron una manifestación patriótica frente a la tumba del Soldado Desconocido en París, dice:

"Acabáis de aprender la historia de Francia. Los prestigiosos nombres de nuestras victorias resuenan aún en vuestros oídos y vuestra mente se llena de glorias. Pero si queréis mostrar dignos del pasado de nuestra patria, hay que aprovechar las lecciones que nos han dejado sin debilidad, porque Creyó seguir a Saintes y Rorbach a Turheim, Sidiu siguió a Iena.

"Nunca un mayor desastre afligió a Francia. Jamás una más aplastadora derrota fue infligida a sus ejércitos.

"No penséis acaso que en estos momentos una orgullosa humildad constituiría una señal de nobleza de un país que dataría de sí cuenta con tanta gloria? Vivir es obrar y trabajar.

"¿Cómo queréis que Francia trabaje sin haberse puesto de acuerdo previamente con el Reich?

"Necesitamos carbón, materias primas, medios de transporte y salidas para nuestra producción. ¿De dónde podríamos obtener todo ello si el consentimiento del vencedor?

"Es necesario, ante todo, que volvamos a tener nuestro lugar en el mundo, lugar que si no será ya el primero, será el que nosotros sepamos conquistar para la patria. La posición de Francia frente a Alemania es su posición frente al porvenir. Amplias agrupaciones humanas se constituyen en todo el universo. Las naciones europeas se unen política, económica y socialmente.

"Queréis que Francia entre con toda libertad en tal asociación llevando consigo todos los valores intelectuales y morales que con creencia desde hace siglos?

"Entonces seguir al mariscal y no os comprometáis en manifestaciones irreflexivas y cooperar con él en la obra que ha emprendido por Francia, es deber para vosotros".

## SIGUEN AVANZANDO LOS GRIEGOS

ATENAS, 22 (Havas). — El Alto mando griego dió un comunicado especial anunciando oficialmente la entrada de las tropas griegas en Koritza.

El comunicado dice: Después de encarnizadas luchas, nuestras tropas han entrado triunfalmente hoy en Koritza, la ciudad de las tropas griegas en Koritza.

CELEBRACION DEL ENTRA GRIEGO EN KORITZA.

ATENAS, 22 (Havas). — Con motivo de la entrada de las tropas griegas en la ciudad de Koritza, se autorizó el empujamiento de la ciudad. La población festeja jubilosamente los éxitos obtenidos hasta ahora por las tropas griegas en su lucha contra el invasor.

LOS ITALIANOS PERDIERON MATERIAL BELICO.

ATENAS, 22 (Havas). — El comunicado oficial informa, que durante las operaciones efectuadas en todo el frente las tropas griegas conquistaron nuevos éxitos. Fueron capturados 15 cañones antiaéreos, doce cañones de metralladoras, material bélico diverso, así como depósitos de viveres y carburantes. La aviación griega actuó eficazmente realizando vuelos de reconocimiento y bombardeo contra las posiciones enemigas.

## Llegó a la Coruña un ballenero alemán

LA CORUÑA, 22 (Havas). — Remolcado por un vapor pesquero "Francisco Correa" llegó a ballenero de nacionalidad alemana "Dugong" tripulado por el ingeniero Gollant Wilmuth, que viajaba en compañía de su esposa.

Estos alemanes se hallaban en norteamérica desde donde salieron hace 51 días.

Ambos llegaron al puerto de Corne y ayer cuando se dirigían al Farol debieron volver a causa del temporal, por lo que cuando el vapor pesquero "Francisco Correa" los remolcó hasta la Coruña.

DESCUBRIMIENTO DE UNA OBRA DE GOYA.

SEVILLA, 22 (Havas). — Entre los valiosos cuadros al óleo heredados por el aristócrata Sanjurjo Montolio, fué descubierta una obra pintada por el maestro Don Francisco de Goya y Lucientes, en el año 1775, que representa a una dama lujosamente ataviada.

El descubrimiento de esta obra, cuyo valor es incalculable, lo ha realizado el pintor Cruz Montolio, que había sido encargado de limpiar el cuadro por el Sr. Montolio, con el fin de colocarlo al descubierto y en perfecta identificación.

## Alocución del Ministro de Hungría en el Japón

TOKIO, 22 (Havas). — El Ministro de Hungría en esta capital, señor Jorge de Glikla, pronunció hoy una alocución que fué retransmitida por radio en los idiomas húngaro y alemán, refiriéndose a la adhesión de Hungría al pacto tripartito como contribución del Estado húngaro al establecimiento de un nuevo orden de cosas en Europa y en Asia.

NUEVO MINISTRO DE AUSTRALIA EN JAPON.

TOKIO, 22 (Havas). — Con el fin de preparar todo lo necesario para el establecimiento de la primera Legación de Australia en el Japón, llegó a esta capital el señor Eckersley, tercer secretario de la Legación del gobierno australiano. El nuevo ministro de Australia, señor John Greig Latham, se esperaba en esta capital para principios del mes entrante.

PRESENTACION DE CREDENCIALES POR EL MINISTRO DE RUMANIA EN BERLIN.

BERLIN, 22 (Havas). — El nuevo Ministro de Rumania ante el gobierno alemán, señor Cretzianu, presentó hoy sus cartas credenciales al señor Hitler.

Inmediatamente después de esa breve ceremonia el señor Hitler recibió en audiencia, en presencia del señor Cretzianu, al señor Vater Pop, quien actualmente desempeña una misión consular del gobierno de Rumania en Berlín.

EL IDIOMA JAPONES EN INDOCHINA.

HANOI (Indochina Francesa), 22 (Havas). — Las autoridades francesas han publicado hoy un decreto por el cual se establece que es obligatorio el uso del idioma japonés en las comunicaciones telefónicas con el exterior, hasta tanto dura la guerra. Hasta ahora los telegramas podían enviarse utilizando a voluntad cualquiera de los dos idiomas, francés o inglés.

REPRESENTACION JAPONESA A LA TRANSMISION DEL MANDO PRESIDENCIAL EN MEXICO.

TOKIO, 22 (Havas). — El actual ministro plenipotenciario del Japón en México, señor Yoshiaki Miura ha sido designado embajador extraordinario para representar al gobierno del Japón en la transmisión del mando al nuevo Presidente de México, general Avila Camacho.

## ALEMANIA HABRIA HECHO PROPOSICIONES A TURQUIA No varía la política exterior japonesa en China Exitos británicos contra la aviación italiana en Libia

ANGORA, (Turquía), 22 (Havas). — En las esferas diplomáticas de esta ciudad se anunció esta noche que el Embajador del Tercer Reich en Turquía, Sr. Franz von Papen, que ha regresado de su viaje a Viena, es portador de proposiciones secretas hechas por el gobierno alemán a Turquía y que se refieren a la situación internacional.

NO VARIARA LA POLITICA EXTERIOR JAPONESA.

SHANGHAI, 22 (Havas). — El portavoz de la Embajada japonesa declaró que la política japonesa en China no variará por el momento.

En cuanto a la pretendida ofensiva de paz el portavoz declaró que no hay razones para creer en tales rumores.

COMUNICADO BRITANICO.

EL CAIRO, 22 (Havas). — El comunicado del Ministerio de Aviación sobre las incursiones realizadas anoche por los aviones alemanes declaró que desde las primeras horas de la noche hasta medianoche, aparatos enemigos lanzaron bombas sobre diversas regiones del país, especialmente en el sur.

Los ataques aumentaron en intensidad y extensión en las primeras horas de la mañana.

Según los primeros informes recogidos, los daños en su mayoría fueron poco importantes y el número de víctimas reducido.

COMUNICADO BRITANICO.

EL CAIRO, 22 (Havas). — Un comunicado del mando de las fuerzas aéreas británicas anuncia que siete aviones italianos fueron derribados en Libia durante un combate en que se quisieron 15 aparatos británicos a sesenta cazas enemigos. Los británicos no sufrieron pérdidas. Fueron bombardeados los puertos de Bardia y Tobruk, en Libia y Tirana en Albania.

Vuelos de reconocimiento se llevaron a cabo sobre la base italiana de Taranto y otros puertos de Italia.

El puerto de Asaba, en Eritrea, fué bombardeado durante las noches del 12 y del 20, registrándose grandes daños. Durante la primera noche, se arrojaron bombas sobre depósitos de combustibles, muelles, la usina eléctrica y los edificios del puerto, provocando grandes incendios.

En la noche del 20, fueron de nuevo bombardeados los depósitos, así como los cuarteles y varios edificios. Los incendios que estallaron eran visibles a gran distancia.

Un avión enemigo fué destruido por nuestros cazas.

Aviones adversarios arrojaron bombas en el Canal de Suez, sin causar daños a las líneas.

Todos los aviones británicos que participaron en esos raids regresaron a sus bases.

DAÑOS CAUSADOS EN EL PUERTO DE ADEN.

ROMA, 22 (Havas). — En África Oriental, la aviación italiana bombardeó el aeródromo de Rosetta, base que se encuentra en el Sudán Anglo-Egipcio, a unos 70 kilómetros de la frontera de Abisina.

Fueron provocados incendios y explosiones. Durante el ataque, que comenzó ayer en el puerto de Aden, en el Golfo del Omán, fueron alcanzados el Mar Rojo, fueron alcanzados un navío e instalaciones del aeródromo.

## Estados Unidos decidió nombrar nuevo embajador en Francia

WASHINGTON, 22 ("The New York Times"). — Circuló hoy, aunque no fué posible confirmarla oficialmente la noticia de que el general John Pershing ha sido designado embajador norteamericano en Francia. Los funcionarios del Departamento de Estado se negaron a confirmar o desmentir la versión, y otros funcionarios que estaban en condiciones de saber negaron la exactitud de esos comentarios, señalando que el general Pershing es de edad avanzada, pero no quisieron revelar quién ha sido nombrado. La verdad tuvo aceptación debido a que el general Pershing retuvo con el mariscal Pétain, durante la guerra, el cargo de mariscal, y a ello, en consecuencia, se cree que el Sr. Hitler trata de obtener un entendimiento con los dos países antes de iniciar activamente la campaña de Gibraltar.

Ade más, muchos funcionarios creen que debía enviarse un embajador a Vichy a fin de señalar el camino para las relaciones del futuro, y aclarar problemas, como el de la ayuda, especialmente mediante el envío de leche y otros alimentos, si llega finalmente a decidirse el envío de algunas cantidades limitadas a la parte norteamericana de Francia en los meses próximos.

No se adoptó la decisión de nombrar embajador hasta después de efectuado el reciente intercambio de comunicaciones entre el mariscal Pétain y Mr. Roosevelt con respecto a la amistad franco-americana, y de la declaración de guerra de los Estados Unidos, entregada su flota en la entrada activamente en guerra contra Gran Bretaña.

Hoy se declaró definitivamente que Mr. William Bullitt, que el 7 del actual mes viajó a Francia al cargo de embajador en Francia, no volverá a Vichy.

## China tendría su suerte ligada a la de Gran Bretaña Comentario sobre las próximas operaciones niponas

SINGAPUR, 22 ("The New York Times"). — Todas las tentativas japonesas de paz serán rechazadas, pues China ha decidido que debe continuar la lucha hasta la solución final de la guerra en Occidente y se negará a hacer la paz con la potencia que la paz no se declara en Europa. Esta política, originada por Chang-Kai-Shek, cuenta ahora con la aprobación unánime de sus generales y otros acreedores. Esta actitud incondicional de China hacia la situación política mundial se basa en que las democracias deben resistir o caer juntas.

Por tal causa el gobierno de Chung-King rechazará categoricamente todas condiciones honorables de paz si ellas fueran propuestas por Tokio. Dos motivos, uno de orden ético y otro inspirado por lo que se califica de "razas no iluminadas", han inspirado la adopción de esa política preventiva. En primer lugar, China siente profundamente la compenetración con Gran Bretaña y los Estados Unidos, y por ello se negará a hacer la paz con uno de los miembros del Eje a fin de no entorpecer a las democracias en la prosecución de su lucha contra las potencias agresoras. En segundo lugar está el convencimiento de que si se le ofreciera una paz honorable, hasta incluir la devolución de los territorios ocupados y la devolución de la Manchuria, China no podría aceptarla porque semejante aceptación dejaría al Japón en libertad de utilizar sus fuerzas terrestres y navales para apoderarse de toda Indochina, Tailandia y las Indias Orientales Holandesas. Esta expansión dejaría a las potencias japonesas y haría de

## Roosevelt formuló declaraciones a la prensa

NUEVA YORK, 22 (Havas). — Hablando está tarde ante los representantes de la prensa en la residencia de Hyde Park, el Presidente Roosevelt declaró que el nuevo peso del ejército japonés sea un intento de capturar la ciudad de Sian, para cortar las comunicaciones entre Chung-King y Sian-Kiang; pero se duda de que se efectúe ese intento, y se cree que el ejército japonés se propone ocupar el centro y el sur de Indochina, primero y luego Tailandia. Los observadores militares están convencidos de que los japoneses no intentarían una acción contra las Indias Orientales Holandesas mientras los británicos conserven la fortaleza y la base naval de Singapur; en cambio creen que los japoneses atacarían primero a Singapur y luego, al lograr triunfar, atacarían las Indias Orientales. Entretanto, los ejércitos chinos, no permanecerán ociosos, porque si los japoneses desembarcan en la región de Suifu, China intentará crear una división para frenar el avance hacia el Sur, mediante una ataque contra las posesiones niponas por los japoneses en la frontera septentrional de la Indochina. Con este fin en vista, China tiene actualmente más de 250,000 hombres en Yün-Nan, Kwang-Si y Kwei-Chow.

## Los últimos acontecimientos bélicos Heroísmo de la tripulación de un barco inglés

LONDRES, 22 (L. B.). — Especial: La prensa londinense refiere los acontecimientos más importantes de los últimos días:

1. El buque mercante alemán "Europa" de 40,000 toneladas de desplazamiento fué alcanzado en medio de sus puentes por una bomba lanzada por un avión británico, y la explosión causó un incendio que se propagó rápidamente.

2. Los alemanes sostienen que el tonelaje de mercaderías británicas hundidas durante la semana que terminó el 10 de Noviembre es el doble de la cifra total reunida de naves británicas, aliadas y neutrales (13 barcos con 71,479 toneladas). Este total incluye cuatro barcos en total 25,422 toneladas que formaban parte del convoy protegido por el heroico "Jervis Bay".

3. Un piloto alemán dedicado a escribir la historia de la actual guerra y que se encontraba en buca de experiencias sensacionales para redactar sus primeras capítulos en que se describía la blitzkrieg contra Inglaterra, fué últimamente derribado mientras participaba en uno de los ataques contra Londres. Se considera que este historiador se halla en una situación mejor que antes para poder hacer una descripción de la parte desastrosa de la guerra por la Luftwaffe y las fuerzas aéreas sobre Inglaterra, en su proyectada historia.

TRIPULACION HEROICA.

NUEVA YORK, 22 (L. B. Especial). — Bajo el título "Un valiente buque sucumbió" el "New York Times" publica el siguiente artículo:

"Proyectiles explotan alrededor de los marines", escribe un informativo. "De pronto, el 'Jervis Bay' se adelantó, dió media vuelta y a toda carrera embistió contra el crucero alemán". Esto era un momento decisivo en la brillante página de la historia naval.

Un convoy de 33 buques contra la puceta del zél, en medio del océano, estaba a merced de un valiente alemán, su única protección un viejo buque mercante convertido en buque de guerra, que se destacaba más por su gallarda tripulación que por sus armas. Dos horas después, sólo quedaba un casco acorillado, con el agua fría del océano penetrando en las recalentadas bocas de sus cañones. Pero el convoy se había dispersado en la oscuridad. Los alemanes ahora casi ocupaban toda y dicho crucero alemán fué trasladado a la capital italiana el 24 del corriente, acompañado de varios altos funcionarios del Ministerio.

El Ministerio japonés está recibiendo por el Duce y por el colega italiano de Economía.

## Los últimos acontecimientos bélicos Heroísmo de la tripulación de un barco inglés

En buca de experiencias sensacionales para redactar sus primeras capítulos en que se describía la blitzkrieg contra Inglaterra, fué últimamente derribado mientras participaba en uno de los ataques contra Londres. Se considera que este historiador se halla en una situación mejor que antes para poder hacer una descripción de la parte desastrosa de la guerra por la Luftwaffe y las fuerzas aéreas sobre Inglaterra, en su proyectada historia.

TRIPULACION HEROICA.

NUEVA YORK, 22 (L. B. Especial). — Bajo el título "Un valiente buque sucumbió" el "New York Times" publica el siguiente artículo:

"Proyectiles explotan alrededor de los marines", escribe un informativo. "De pronto, el 'Jervis Bay' se adelantó, dió media vuelta y a toda carrera embistió contra el crucero alemán". Esto era un momento decisivo en la brillante página de la historia naval.

Un convoy de 33 buques contra la puceta del zél, en medio del océano, estaba a merced de un valiente alemán, su única protección un viejo buque mercante convertido en buque de guerra, que se destacaba más por su gallarda tripulación que por sus armas. Dos horas después, sólo quedaba un casco acorillado, con el agua fría del océano penetrando en las recalentadas bocas de sus cañones. Pero el convoy se había dispersado en la oscuridad. Los alemanes ahora casi ocupaban toda y dicho crucero alemán fué trasladado a la capital italiana el 24 del corriente, acompañado de varios altos funcionarios del Ministerio.

El Ministerio japonés está recibiendo por el Duce y por el colega italiano de Economía.

## VA A ROMA EL MINISTRO DE COMERCIO HUNGARO

BUDAPEST, 22 (Havas). — El Gobierno italiano hizo una invitación para que el Ministro de Comercio e Industrias visitara Roma. Los alemanes han sido aceptados y dicho Secretario de Estado se trasladará a la capital italiana el 24 del corriente, acompañado de varios altos funcionarios del Ministerio.

El Ministerio japonés está recibiendo por el Duce y por el colega italiano de Economía.















